



ДНИ НАУКИ - 2023

Институт Иностранных языков
Кафедра романской филологии

Круглый стол «Перевод и межкультурная коммуникация»

17.03.2023



ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

Книги из фонда
ФБ МГПУ

ЭБС
Лань



Алимов, В. В. Теория перевода: Перевод в сфере профессиональной коммуникации : учеб. пособие : [для учеб. занятий и для самостоят. работы : примеры на рус., англ. и фр. яз. из отечеств. и зарубеж. лит. и из практики пер.] / В. В. Алимов. – 6-е изд. – Москва : URSS, 2017. – 158 с. – На обороте тит. л. указано изд-во: Ленанд. – Примеч. в конце гл. – Библиогр. : с. 153–158. – ISBN 978-5-9710-4500-7.

Лапшин, С. В. Лексические ловушки для начинающего переводчика. Французский язык : учебное пособие / С. В. Лапшин, Е. Р. Поршнева. — 2-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 175 с. — ISBN 978-5-9765-3807-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/105188> (дата обращения: 09.03.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД



Кузнецов, В. Г. Профессионально ориентированный перевод: французский - русский : учеб. пособие по теории и практике письм. и уст. пер. / В. Г. Кузнецов. - Москва : URSS, 2018. - 197 с. - На обороте тит. л. указано изд-во: Ленанд. - Коммент. в тексте. - Рус.-фр. актив. вокабулар: с. 181-197. - ISBN 978-5-9710-5056-8.

Книга из фонда
ФБ МГПУ

ЭБС
Цифровой
образовательный
ресурс IPR SMART

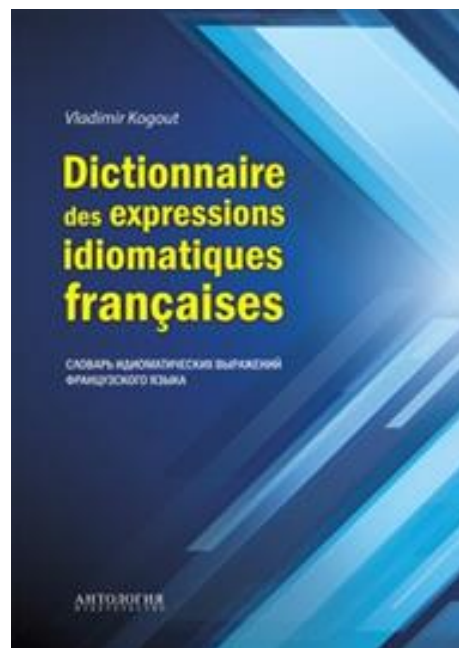


Дидактика перевода в сфере профессиональной коммуникации [Электронный ресурс] / С. А. Шилова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Издательство Саратовского университета, 2022.— 152 с. — Режим доступа: <https://www.iprbookshop.ru/122832> (дата обращения: 06.03.2023).— Режим доступа: для авторизир. пользователей.

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

ЭБС
Лань

ЭБС
Цифровой
образовательный
ресурс IPR SMART



Шлепнев, Д. Н. Составление и перевод официально-деловой корреспонденции. Redaction et Traduction de la Correspondance Professionnelle : учебное пособие / Д. Н. Шлепнев. — 5-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 260 с. — ISBN 978-5-9765-2818-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/99544> (дата обращения: 09.03.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Когут, В. И. Dictionnaire des expressions idiomatiques françaises: Словарь идиоматических выражений французского языка / В. И. Когут. — Санкт-Петербург : Антология, 2021. — 208 с. — ISBN 978-5-6045864-4-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/104020.html> (дата обращения: 09.03.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОММУНИКАЦИИ

ЭБС
Znanium

Книга из фонда
ФБ МГПУ



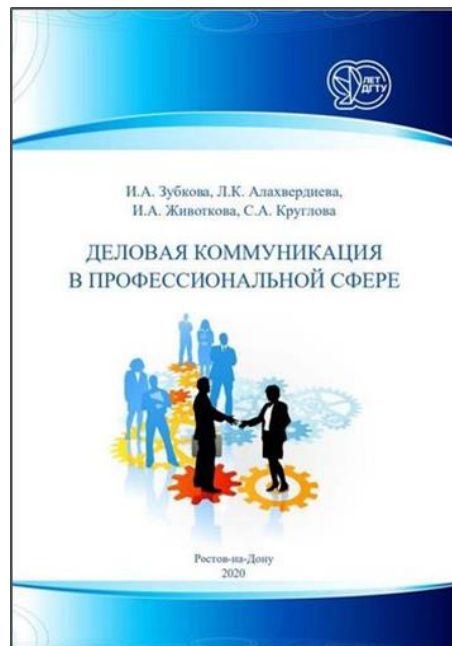
Черкашина, Т. Т. Язык деловых межкультурных коммуникаций : учебник / под ред. Т. Т. Черкашиной. — Москва : ИНФРА-М, 2019. — 368 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; Режим доступа <http://new.znaniyum.com>]. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/22224. - ISBN 978-5-16-012114-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znaniyum.com/catalog/product/1039260> (дата обращения: 16.03.2023). — Режим доступа: по подписке.

Гарбовский, Н. К. Сопоставительная стилистика профессиональной речи : на материале рус. и фр. яз. : [монография] / Н. К. Гарбовский. - Стер. изд. - Москва : URSS, 2018. - 142 с. - На обороте тит. л. указано изд-во: Кн. дом "Либроком". - Библиогр.: с. 137-140. - ISBN 978-5-397-05770-7.

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОММУНИКАЦИИ

ЭБС
Цифровой
образовательный
ресурс IPR SMART

ЭБС
Образовательная
платформа Юрайт



Деловая коммуникация в профессиональной сфере : учебное пособие / И. А. Зубкова [и др.].. — Ростов-на-Дону : Донской государственный технический университет, 2020. — 143 с. — ISBN 978-5-7890-1825-5. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/118035.html> (дата обращения: 16.03.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей. - DOI: <https://doi.org/10.23682/118035>

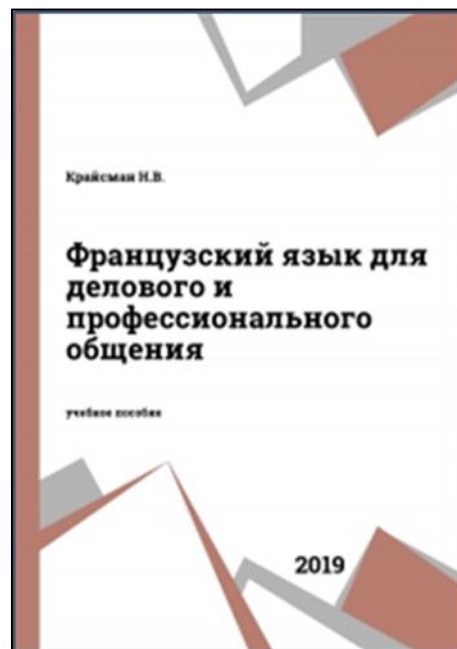
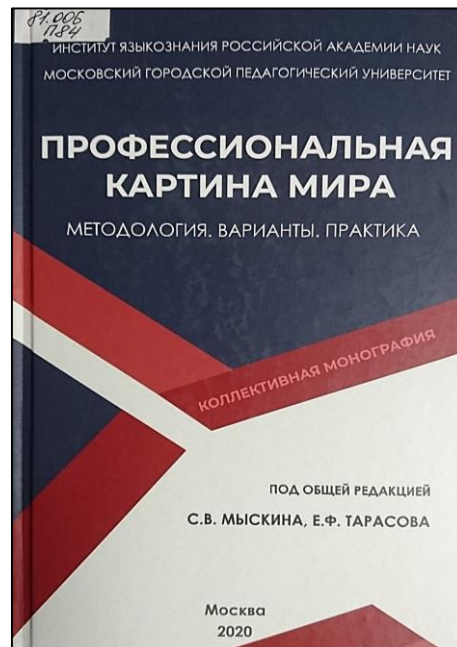
Таратухина, Ю. В. Деловые и межкультурные коммуникации : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина, З. К. Авдеева. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 324 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02346-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511159> (дата обращения: 06.03.2023).



ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОММУНИКАЦИИ

Книга из фонда
ФБ МГПУ
ЭБС

Цифровой
образовательный
ресурс IPR SMART



Профессиональная картина мира: Методология. Варианты. Практика : коллектив. моногр. / под общ. ред. С. В. Мыскина, Е. Ф. Тарасова ; Ин-т языкознания РАН, Моск. гор. пед. ун-т ; сред авт. : Л. Г. Викулова, И. В. Вашунина, А. Е. Тарасов, Е. Ф. Тарасов, С. В. Мыскин. - Москва : Агентство соц.-гуманитар. технологий, 2020. - 310 с. - Библиогр.: с. 264-298. - ISBN 978-5-604-18592-6.

Крайсман Н. В. Французский язык для делового и профессионального общения : учебное пособие / Крайсман Н. В. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2019. — 124 с. — ISBN 978-5-7882-2664-4. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/109526.html> (дата обращения: 16.03.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОММУНИКАЦИИ



Васильева, Е. В. Voyage en France Gourmande = Путешествие по гастрономической Франции : пособие для обучения проф. общению на фр. яз. в сфере гастрономии / Е. В. Васильева. - Стер. изд. - Москва : URSS, 2019. - 173 с. - На обороте тит. л. указано изд-во: Ленанд. - Библиогр.: с. 172-173. - ISBN 978-5-9710-5635-5.

Книги из фонда ФБ МГПУ



Шлепнев, Д. Н. Французско-русский словарь деловой корреспонденции. - Москва : Флинта : Наука, 2018. - 118 с. - ISBN 978-5-9765-2819-2. - ISBN 978-5-02-039278-6.

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ



Теория межкультурной коммуникации : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина [и др.] ; под редакцией Ю. В. Таратухиной, С. Н. Безус. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 265 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00365-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511656> (дата обращения: 06.03.2023).

Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 1 : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 253 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01744-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511759> (дата обращения: 06.03.2023).

Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 2 : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 263 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01861-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/512597> (дата обращения: 06.03.2023).

ЭБС
Образовательная
платформа Юрайт



МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Книга из фонда
ФБ МГПУ

ЭБС
Цифровой
образовательный
ресурс IPR SMART



Коммуникация. Теория и практика : учебник / Л. Г. Викулова, М. Р. Желтухина, С. А. Герасимова, И. В. Макарова ; авт. идеи и рук. проекта Л. Г. Викулова. - Москва : ВКН, 2020. - 334 с. - Глоссарий: с. 230-274. - Имен. указ.: с. 275-321. - Библиогр.: с. 323-334. - ISBN 978-5-7873-1738-1.



Теория и практика межкультурной коммуникации : учебно-методическое пособие / И. В. Харитонова, Е. В. Байкина, И. С. Крылов [и др.]. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2018. — 84 с. — ISBN 978-5-4263-0665-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/97787.html> (дата обращения: 06.03.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

ЭБС
Цифровой
образовательный
ресурс IPR SMART

ЭБС
Образовательная
платформа Юрайт



Доброштан, В. М. Мировые культуры и межкультурные коммуникации. Взаимосвязь культуры, искусства и мировоззрения : учебное пособие / В. М. Доброштан, Т. П. Доброштан. — Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна, 2019. — 136 с. — ISBN 978-5-7937-1738-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/102445.html> (дата обращения: 06.03.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

Юдина, А. И. Культурная политика: межкультурная коммуникация и международные культурные обмены : практическое пособие для вузов / А. И. Юдина, Л. С. Жукова. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2022 ; Кемерово : Изд-во КемГИК. — 47 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11591-8 (Издательство Юрайт). — ISBN 978-5-8154-0478-6 (Изд-во КемГИК). — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/495910> (дата обращения: 06.03.2023).

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ



Таратухина, Ю. В. Межкультурная коммуникация. Семиотический подход : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина, Л. А. Цыганова. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 199 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08259-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/516714> (дата обращения: 06.03.2023)

ЭБС
Образовательная
платформа Юрайт

Книга из фонда
ФБ МГПУ

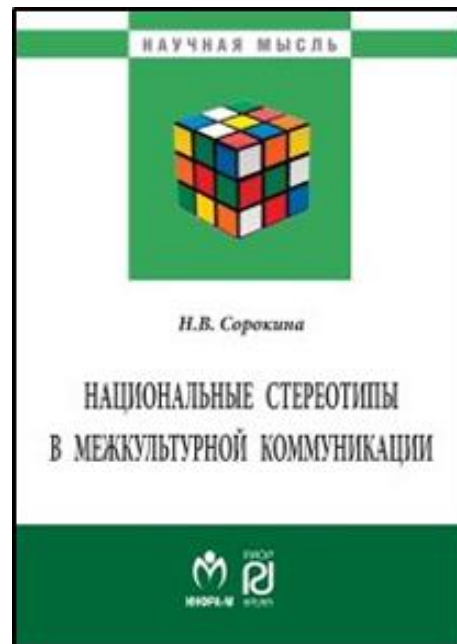


Бубнова, Г. И. Оценивание иноязычной коммуникативной компетенции. Французский язык : монография / Г. И. Бубнова. - Москва : Флинта : Наука, 2018. - 181 с. : ил., табл. - Библиогр.: с. 178-181. - ISBN 978-5-9765-3406-7.

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

ЭБС
Университетская
библиотека ONLINE

ЭБС
ZNANIUM



Багана, Ж. Национальные особенности межкультурной коммуникации: теория и практика : учебное пособие : [16+] / Ж. Багана, Н. И. Дзенс, Ю. Н. Мельникова. – Москва : ФЛИНТА, 2020. – 384 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=603170> (дата обращения: 09.03.2023). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-4276-1. – Текст : электронный.

Сорокина, Н. В. Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации: Монография / Сорокина Н.В. - Москва : ИЦ РИОР, НИЦ ИНФРА-М, 2018. - 265 с.- (Научная мысль). - ISBN 978-5-369-01325-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1174578> (дата обращения: 09.03.2023). – Режим доступа: по подписке.

ЯЗЫК И КУЛЬТУРА

ЭБС
Лань



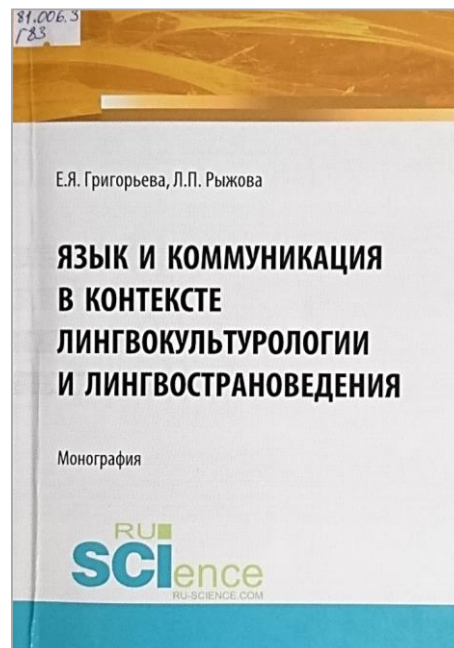
Взаимодействие языков и культур: от диалога к полилогу : коллективная монография / ответственный редактор Л. Г. Викулова, Е. Г. Тарева. — Москва : ВКН, 2021. — 328 с. — ISBN 978-5-907086-89-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/263708> (дата обращения: 09.03.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.



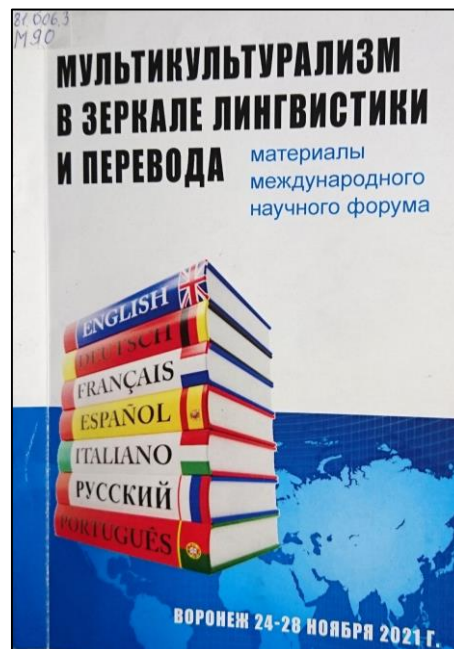
Шпильная, Н. Н. Язык и диалог: кодовая теория диалога : монография / Н. Н. Шпильная. — Москва : ФЛИНТА, 2021. — 80 с. — ISBN 978-5-9765-4692-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/186321> (дата обращения: 09.03.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

ЯЗЫК И КУЛЬТУРА

Книги из фонда
ФБ МГПУ



Григорьева, Е. Я. Язык и коммуникация в контексте лингвокультурологии и лингвострановедения : монография / Е. Я. Григорьева, Л. П. Рыжова. - Москва : RU-Science, 2022. - 212 с. - Крат. слов. лингвокультур. терминов: с. 177-210. - ISBN 978-5-4365-5295-8.



Мультикультурализм в зеркале лингвистики и перевода : Материалы междунар. науч. форума (Воронеж, 24-28 нояб. 2021 г.) / Воронежский государственный университет, Фак. романо-герм. филологии ; отв. ред. Н. А. Фененко ; рец. : Л. Г. Викулова [и др.]. - Воронеж : Наука-Юнипресс, 2022. - 216 с. - Библиогр. в конце ст. - ISBN 978-5-4292-0257-0.

ЯЗЫК И КУЛЬТУРА

Книги из фонда
ФБ МГПУ



Загрязкина, Т. Ю. Франция и франкофония: язык, общество, культура : [монография] / Т. Ю. Загрязкина ; Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова ; Фак. иностр. яз. и регионоведения. - 2-е изд. - Москва : Изд-во Моск. ун-та, 2018. - 246 с. - Парал. тит. л. на фр. яз. - Библиогр.: с. 234-244. - ISBN 978-5-19-011250-4.



Седых, А. П. Французская языковая личность : акад. и хромат. дискурс : монография / А. П. Седых, Л. М. Бузинова. - Москва : URSS, 2019. - 122 с. - На обороте тит. л. указано изд-во: Ленанд. - Библиогр.: с. 110-122. - ISBN 978-5-9710-5864-5.

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ



Алефиренко, Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учебное пособие : [16+] / Н. Ф. Алефиренко. – 6-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2020. – 288 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57619> (дата обращения: 09.03.2023). – ISBN 978-5-9765-0813-2. – Текст : электронный.

ЭБС Университетская библиотека ONLINE

ЭБС
Лань



Маслова, В. А. Коды лингвокультуры : учебное пособие / В. А. Маслова, М. В. Пименова. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 180 с. — ISBN 978-5-9765-2702-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/198305> (дата обращения: 09.03.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ



Михайлова, О. А. Лингвокультурологические аспекты толерантности : учебное пособие для вузов / О. А. Михайлова. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 121 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08425-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/493494> (дата обращения: 09.03.2023).

ЭБС
Образовательная
платформа Юрайт

ЭБС
Цифровой
образовательный
ресурс IPR SMART



Культура. Коммуникация. Перевод : монография / С. В. Серебрякова, А. А. Серебряков, С. Н. Бредихин [и др.] ; под редакцией С. В. Серебрякова, А. И. Милостивая. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2017. — 228 с. — ISBN 978-5-9296-0893-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/75580.html> (дата обращения: 06.03.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!

Презентация подготовлена специалистом отдела обслуживания ФБ в ИИЯ Митюшиной Л. В. по материалам сайтов Интернета:

<https://biblioclub.ru>

<https://urait.ru/>

<https://znanium.com>

<http://www.iprbookshop.ru>

<https://www.mgpu.ru/obrazovanie/institutes/iiya/>

<https://www.mgpu.ru/event/den-rozhdeniya-instituta-inostrannyh-yazykov/>

